

PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

PUBLICATION OF BANNS FOR MARRIAGE IN ITALY

Requisiti ed istruzioni

Gli sposi (di uno o entrambi di cittadinanza italiana, residenti in Nuova Zelanda ed iscritti all'AIRE), che intendono contrarre matrimonio in Italia sono tenuti a richiedere a questa Ambasciata le pubblicazioni del matrimonio.

Le pubblicazioni del matrimonio vengono affisse all'albo consolare per otto giorni (non più comprendenti obbligatoriamente due domeniche).

La domanda deve essere quindi presentata all'Ambasciata con congruo anticipo.

La validità della pubblicazione è di **sei mesi** e se il matrimonio non avviene entro tale periodo occorre presentare una nuova domanda di pubblicazioni di matrimonio.

I nubendi dovranno compilare e firmare l'allegata domanda di pubblicazioni di matrimonio personalmente all'Ambasciata oppure davanti ad un rappresentante della Rete consolare onoraria (Console onorario ad Auckland, Agente consolare onorario a Christchurch e Dunedin) o ad un JP (Justice of the Peace) e restituire la stessa a questo Ufficio assieme a:

- a) importo prescritto dalla tariffa consolare, da versare tramite **BANK CHEQUE** (e NON personal cheque) o in contanti, se la richiesta viene presentata personalmente (v. Tariffe consolari sul sito web www.ambwellington.esteri.it, art. 02B, 3, NAA imposta di bollo);
- b) copia del passaporto di entrambi i nubendi;
- c) copia del Nulla Osta o "*Certificate of no impediment*" del/la nubendo/a straniera (che dovrà richiedere alle Autorità del proprio Paese di cittadinanza, per poi presentare al Comune in Italia).

The Italian bride and bridegroom or the Italian bride/bridegroom and foreign national bride/bridegroom who reside/are domiciled in New Zealand and is/are registered on the AIRE (Register of Italians Resident Abroad) through this Embassy, who intend to marry in Italy, are required beforehand to arrange for the publication of banns through this Embassy. The banns must be published for at least eight consecutive days prior to the date of the intended marriage in Italy. Therefore, the bride and bridegroom should apply to this Embassy in good time, approximately one month beforehand, for publication of the banns. However, it should be noted that the published banns are valid for six months prior to the marriage. If this period expires before the bride and groom marry in Italy they will have to re-apply for another posting of the banns.

The bride and bridegroom should complete, sign (in front of one of our Honorary Consular representatives or a Justice of the Peace) and return the attached "Richiesta di Pubblicazioni di Matrimonio" together with:

- a) *the consular fee, to be remitted either in a BANK CHEQUE (and NOT a personal one) or in cash (if the application is presented personally). See "Consular Fees" on the Embassy's website www.ambwellington.esteri.it;*
- b) *a photocopy of both passports;*
- c) *copy of the "certificate of no impediment" (issued by the relevant Authorities of the foreign spouse). Please note that a "Nulla Osta" will have to be presented to the Municipality in Italy (please enquire with the relevant diplomatic and consular Authorities in Italy). For New Zealand citizens, please refer to the instructions on MFAT's website.*

RICHIESTA DI PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

APPLICATION FOR PUBLICATION OF BANS

(presentata da entrambi i nubendi) - *presented by both bride and groom*

I sottoscritti
The undersigned

SPOSO/GROOM

SPOSA/BRIDE

COGNOME SURNAME		
NOME GIVEN NAME		
PROFESSIONE PROFESSION		
LUOGO NASCITA PLACE OF BIRTH		
DATA NASCITA DATE OF BIRTH		
NOME PADRE FATHER'S NAME		
NOME MADRE MOTHER'S NAME		

consapevoli delle conseguenze anche penali nel caso di dichiarazioni mendaci, dichiarano, ai sensi del D.P.R. 445/2002 le seguenti generalità:

aware of the criminal consequences upon making false declarations and statements they declare in accordance with Decree 445/2002 the following:

dichiarano quanto segue:

declare that:

➤ non esistono impedimenti di qualsiasi natura alla celebrazione del proprio matrimonio e specificatamente quelli elencati dall'art. 87 del Codice Civile;

that there are no impediments of any kind to their marriage and specifically those listed in art.87 of the Civil Code

➤ di voler procedere alle pubblicazioni del matrimonio che intendono contrarre in data.....
presso il Comune/Parrocchia di

(fornire il nome del celebrante, recapito postale e indirizzo di posta elettronica)

*they wish to arrange the publication of their marriage, which they intend to celebrate on.....
at the Municipality/Parish of (please provide contact details: email, address of the Church, name of the celebrant)*

.....

➤ Di essere di stato civile rispettivamente celibe e nubile

That their marital status is single

➤ Di essere rispettivamente di cittadinanza (sposo) e (sposa)

That the groom's nationality is That the bride's nationality is

➤ Di essere residente a (sposo) e a (sposa)

Usual residence/domicile of the groom Usual residence/domicile of the bride

Città'/city

I sottoscritti dichiarano di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante i servizi consolari, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679

The undersigned declare to have read the information on the protection of personal data regarding consular services, in accordance with the General Regulation on Data Protection (EU) 2016/679

SPOSO/bridegroom

SPOSA/bride

Riservato all'Ufficio per l'autentica della firma/ *For office use for authentication of signatures*